ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ
PEACE INDEPENDENCE DEMOCRACY UNITY PROSPERITY

MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY
DEPARTMENT OF AGRICULTURE

**ORIGINAL**

# ໃບຢັ້ງຢືນ ສຸຂານາໄມພືດ
# PHYTOSANITARY CERTIFICATE

ຈາກ:
FROM:

ເຖິງ:
TO:

## I. ປະເພດສິນຄ້າDESCRIPTION OF CONSIGNMENT

ຊື່ ແລະ ທີ່อยู่ ຂອງ ຜູ້ຂົນສົ່ງອອກ
Name and address of exporter

ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ ຂອງ ຜູ້ຮັບ
Declared name and address of consignee

ຈຳນວນ ແລະ ລັກສະນະການຫຸ້ມຫໍ່
Number and description of packages

ເຄື່ອງໝາຍຈຳແນກ
Distinguishing marks

ສະຖານທີ່ກຳເນີດ ຂອງ ສິນຄ້າ
Place of origin

ວິທີການຂົນສົ່ງ
Declared means of conveyance

ຈຸດຈະຈັ່ງ ການນຳເຂົ້າ
Declared point of entry

ຊື່ ຂອງ ສິນຄ້າ ແລະ ຈຳນວນທີ່ແຈ້ງ
Name of product and quantity declared

ຊື່ວິທະຍາສາດ ຂອງ ພືດ
Botanical nameof plants

ຂໍ້ຢັ້ງຢືນວ່າ ພືດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນພືດ ຫຼື ວັດຖຸ[illegible] ທີ່ໄດ້ຖືກ[illegible]ການກວດກາ ແລະ ທົດສອບ ປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນ ແລະ ສັດຕູພືດທີ່ຫຼົງ ທີ່ນັບເປັນສັດພະຍາດ ທີ່ຫຼຸດຂະຫຍາຍກ່ຽວກັບ ມາດຕະການປ້ອງກັນພືດ ຂອງ ປະເທດ ທີ່ນຳເຂົ້າ.

This is to certify that the plant and plant products or other regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pest.

## II. ແຈ້ງເພີ່ມເຕີມ(ຖ້າມີ)/ADDITIONAL DECLARATION

## III. ການເຮັດຄວາມສະອາດ ແລະ ການທຳລາຍເຊື້ອ/DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT

ວັນທີ ເຮັດຄວາມສະອາດທຳລາຍເຊື້ອ
Treatment Date:

ວິທີເຮັດຄວາມສະອາດທຳລາຍເຊື້ອ
Treatment:

ສານເຄມີ (ສ່ວນປະກອບທີ່ອອກຜົນ)
Chemical (Active ingredients):

ໄລຍະເວລາ ແລະ ອຸນຫະພູມ
Duration & temperature:

ຄວາມເຂັ້ມຂຸ້ນ
Concentration:

ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ
Additional Information:

ວັນທີ ກວດກາ
Date Inspected:

ຊື່ ແລະ ລາຍເຊັນເຈົ້າໜ້າທີ່ປ້ອງກັນພືດ
Name and Signature of Authorized Officer

ວັນທີ ອອກໃບຢັ້ງຢືນ
Date Issued:

ສະຖານທີ່ ອອກໃບຢັ້ງຢືນ
Place of Issued:

PLANT QUARANTINE AUTHORITY OF LAO PDR
MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY
DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Department of Agriculture, Lane Xang Avenue, Patuxay Square, P.O.Box:811, Vientiane, Lao PDR. Tel: (+856) 21 412350; Fax: (+856) 21 412349
E-mail: doag@laotel.com

SPECIMEN

00 000000

ສາທາລະນະລັດ ປະຊາທິປະໄຕ ປະຊາຊົນລາວ
LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC
ສັນຕິພາບ ເອກະລາດ ປະຊາທິປະໄຕ ເອກະພາບ ວັດທະນະຖາວອນ
PEACE INDEPENDENCE DEMOCRACY UNITY PROSPERITY

MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY
DEPARTMENT OF AGRICULTURE

copy

# ໃບຢັ້ງຢືນ ສຸຂະນາໄມພືດ
# PHYTOSANITARY CERTIFICATE

ຈາກ:
FROM:

ເຖິງ:
TO:

## I. ປະເພດສິນຄ້າ/DESCRIPTION OF CONSIGNMENT

ຊື່ ແລະ ທີ່�อยู่ ຂອງ ຜູ້ຂົນສົ່ງອອກ
Name and address of exporter

ຊື່ ແລະ ທີ່ຢູ່ ຂອງ ຜູ້ຮັບ
Declared name and address of consignee

ຈຳນວນ ແລະ ລັກສະນະການຫຸ້ມຫໍ່
Number and description of packages

ເຄື່ອງໝາຍທີ່ແຕກຕ່າງ
Distinguishing marks

ສະຖານທີ່ຜະລິດ ຂອງ ສິນຄ້າ
Place of origin

ວິທີການຂົນສົ່ງ
Declared means of conveyance

ຈຸດເຂົ້າ ການນຳເຂົ້າ
Declared point of entry

ຊື່ ຂອງ ສິນຄ້າ ແລະ ຈຳນວນທີ່ແຈ້ງ
Name of product and quantity declared

ສັບວິທະຍາສາດ ຂອງ ພືດ
Botanical nameof plants

ສິ້ນຢັ້ງຢືນວ່າ ພືດ ແລະ ຜະລິດຕະພັນພືດ ຫຼື ວັດຖຸ[illegible]ການກວດກາ ແລະ ທົດສອບ ປະຕິບັດຕາມຫຼັກການ ແລະ ລະບຽບການ ທີ່ເປັນທາງການ ສົ່ງສອດຄ່ອງກັບ ມາດຖານຂອງ[illegible]ປະເທດ ຂອງ ປະເທດ ທີ່ນຳເຂົ້າ.

This is to certify that the plant and plant products [illegible] regulated articles described herein have been inspected and/or tested according to appropriate official procedures and are considered to be free from the quarantine pests specified by the importing contracting party and to conform with the current phytosanitary requirements of the importing contracting party, including those for regulated non-quarantine pest.

## II. ແຈ້ງເພີ່ມເຕີມ/ADDITIONAL DECLARATION

## III. ການເຮັດຄວາມສະອາດ ແລະ ການລ້າງເຊື້ອ/DISINFESTATION AND/OR DISINFECTION TREATMENT

ວັນທີ ເຮັດຄວາມສະອາດ/ລ້າງເຊື້ອ
Treatment Date:

ວິທີເຮັດຄວາມສະອາດ/ລ້າງເຊື້ອ
Treatment:

ສານເຄມີ (ສ່ວນປະກອບທີ່ຂອງພືດ)
Chemical (Active ingredients):

ໄລຍະເວລາ ແລະ ອຸນຫະພູມ
Duration & temperature:

ຄວາມເຂັ້ມຂຸ້ນ
Concentration:

ຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ
Additional Information:

ວັນທີ ກວດກາ
Date Inspected:

ຊື່ ແລະ ລາຍເຊັນເຈົ້າໜ້າທີ່ປະຈຳກັບພືດ
Name and Signature of Authorized Officer

ວັນທີ ອອກໃບຢັ້ງຢືນ
Date Issued:

ສະຖານທີ່ ອອກໃບຢັ້ງຢືນ
Place of Issued:

MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY
PLANT QUARANTINE AUTHORITY OF LAO PDR
DEPARTMENT OF AGRICULTURE

Department of Agriculture, Lane Xang Avenue, Patuxay Square, P.O.Box:811, Vientiane, Lao PDR, Tel: (+856) 21 412350, Fax: (+856) 21 412349
E-mail: doag@laotel.com

00 000000

SPECIMEN